

# **Verkehrsberuhigung in Erlenbach = Ralentissement du trafic à Erlenbach = Traffic abatement in Erlenbach**

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le  
paysage**

Band (Jahr): **20 (1981)**

Heft 4: **20 Jahre "anthos" = "anthos" a 20 ans = 20 years of "anthos"**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-135409>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Verkehrsberuhigung in Erlenbach

*Auftraggeber:* Gemeinde Erlenbach/ZH

*Projekt:* Gerold Fischer, Gartenarchitekt  
BSG/SWB, Wädenswil

*Projektdate:* Projektierung Frühjahr 1981  
Ausführung voraussichtlich Frühjahr 1982

*Beschreibung:* Die Schulhausstrasse in der Zürichseegemeinde Erlenbach dient zu Stosszeiten als vielbefahrene Abkürzungssache für den Pendlerverkehr. Dem an dieser Strasse liegenden Schulhaus gegenüber wird zurzeit eine neue Sporthalle erstellt. Die Gemeinde Erlenbach erkannte, dass die Verkehrssituation an dieser Stelle für Fussgänger äusserst prekär zu werden droht. Mit einem Projekt für Verkehrsberuhigungsmassnahmen an dieser Stelle wurde der Gartenarchitekt beauftragt. Die erarbeitete Lösung beruht auf einem Quadratrastersystem mit einem Rundplatz. Die bepflanzten Quadrate sind erhöht und bilden mit dem Rundplatz (Kreisverkehr) Hindernisse, um den Verkehrsfluss für Motorfahrzeuge zu dämpfen. Leitgehölze quer zur Fahrbahn sollen ebenfalls verkehrsberuhigend wirken.

## Ralentissement du trafic à Erlenbach

*Maître d'œuvre:* Commune d'Erlenbach/  
ZH

*Projet:* Gerold Fischer, architecte-paysa-  
giste FSAP/SWB, Wädenswil

*Données:* Projection printemps 1981, réa-  
lisation prévue au printemps 1982

*Description:* La «Schulhausstrasse» de la commune d'Erlenbach au bord du lac de Zurich sert, aux heures de pointe, d'axe de raccourci à un trafic de va-et-vient intense. Vis-à-vis de l'école qui donne sur cette rue, un nouveau palais des sports est en construction. La commune d'Erlenbach était consciente que la situation du piéton à cet endroit risquait de devenir des plus précaires. L'architecte-paysagiste fut chargé d'un projet de mesures en faveur d'un ralentissement du trafic. La solution proposée repose sur un système de quadrillage et un rond-point. Les carrés plantés sont surélevés et forment avec le rond-point (trafic giratoire) des obstacles, afin de ralentir le flux du trafic. Des bordures de protection en bois, en oblique par rapport à la chaussée, remplissent le même but.

## Traffic Abatement in Erlenbach

*Commissioning authority:* Municipality of  
Erlenbach/ZH

*Project:* Gerold Fischer, garden architect  
BSG/SWB, Wädenswil

*Project data:* Planning phase spring 1981;  
probable execution spring 1982

*Description:* At peak traffic hours, many commuting drivers use "Schulhaus" road, Erlenbach—a borough on the shores of Lake Zurich—as a short-cut axis. At present, a new gymnasium is being built opposite the existing school house on this same road. The local authorities of Erlenbach realized that the traffic situation at this spot is on the point of becoming a major threat to pedestrians. So the garden architect was commissioned to draw up a project with traffic alleviation measures for this place. The solution he developed is based on a square grid system, combined with a round area. The planted squares are elevated and, together with the round area (traffic roundabout), constitute obstacles with the aim of attenuating the flow of car traffic. Lateral road planks are also intended to relieve traffic pressure.

